

# Протокол

№

гр. София, 05.10.2022 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 20  
състав**, в публично заседание на 05.10.2022 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Светлана Димитрова**

при участието на секретаря Марияна Велева и при участието на прокурора Цветослав Вергов, като разгледа дело номер **6858** по описа за **2022** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 13.47 часа:

Явява се преводач от/на арабски език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача по представена от него лична карта:

Е. И. М., на 74 години, неосъждана, без дела и родство със страните или представляващите ги.

На основание чл. 14, ал. 2 АПК,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА преводача Е. М. на жалбоподателя, с чиято помощ чужденецът да вземе участие в производството по делото.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност за даване на неверен превод, която носи съгласно чл. 290, ал. 2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – А. Р. А. – редовно призована, явява се лично и се представлява от адв. Л. Ф., с пълномощно от днес.

ОТВЕТНИКЪТ – ЗАМЕСТНИК-ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ – редовно призован, представлява се от юриск. П., с пълномощно от днес.

СГП – редовно призована, представлява се от прокурор Цветослав Вергов.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ, като взе предвид, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото,  
ОПРЕДЕЛИ:  
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.  
ДОКЛАДВА определение на съда от 10.08.2022 г., с което е посочен предметът на делото, конституирани са страните, разпределена е доказателствената тежест, дадени са съответните указания във връзка с нея.  
ДОКЛАДВА административната преписка.

Адв. Ф.: Поддържам жалбата. Да се приемат представените доказателства. Моля да приемете свидетелство за свето кръщение на жалбоподателката. Нямам други доказателствени искания.

Ю.. П.: Оспорвам жалбата. Да се приемат представените доказателства. Нямам други доказателствени искания. Да се приеме представеното в днешното съдебно заседание свидетелство.

Прокурорът: Да се приеме представеното свидетелство и административната преписка. Нямам доказателствени искания.

По доказателствата

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА и ПРИЛАГА като доказателства по делото документите, съставляващи административната преписка, както и днес представения документ от жалбоподателя - свидетелство за свето кръщение от 07.06.2021 г., издадено от Българската патриаршия.

СЪДЪТ, като взе предвид становището на страните, счете делото за изяснено от фактическа страна и

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО.

Адв. Ф.: Моля да уважите жалбата. Доверителката ми търси закрила, която да ѝ бъде предоставена от България, тъй като в страната ѝ по произход е подложена на непрестанни заплахи, че ще ѝ бъде отнет живота от нейния бивш съпруг и от нейния брат. Брат ѝ не веднъж я е пребивал до припадък по причина, че когато доверителката ми е пребивавала в страната си по произход е заявила желанието си да бъде покръстена. Нейните близки - бивш съпруг и цялото ѝ семейство не са уважили това нейно искане. Това е причината доверителката ми да избяга, за да спаси живота си. След като пристига в България приема християнската религия и е покръстена. По законите на тяхното семейно и приятелско общество, това се наказва със смърт. Моля да отмените административния акт като неправилен и незаконосъобразен. Изготвен е формално и не са взети предвид опасностите за доверителката ми, които са налице и на основание променената религия. Не претендирам разности.

Жалбоподателката/чрез преводача/: Моля за закрила. Нямам нужда от нищо друго, защото вече имам работа. Установила съм се тук, понаучила съм езика и нищо друго

не ми трябва. Аз избягах от заплахите в И. и ако ме върнете, ще се върна при тези заплахи. Оставила съм три деца в И.. Тези деца няма да ми бъдат дадени.

И досега получавам заплахи по телефона. Бившият ми съпруг ме заплашва, че ще направи нещо на децата ще ги тормози, тъй като съм избягала. Той прави това, защото прекъснах всякакви връзки с тях.

Ю.. П.: Чужденката мотивира молбата си за закрила с проблеми, свързани с нейния бивш съпруг, смяната на религията и проблеми с нейния брат. Заявява, че иска да стигне до Ф.. В тази връзка искам да кажа, че ЗУБ ясно регламентира при какви обстоятелства се предоставя хуманитарен и бежански статут. В случая се касае за мигрант, а не за бежанец. Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и недоказана и да оставите в сила решението.

Прокурорът: Моля да потвърдите решението като правилно и законосъобразно и да отхвърлите жалбата.

ДА СЕ ИЗПЛАТИ на преводача сума в размер на 50,00 лв. от бюджета на съда за извършения в днешното съдебно заседание превод.

Издаде се РКО.

Адв. Ф.: Моля за решението моята доверителка да бъде уведомена на служебния адрес, който е в пълномощното, представено днес от мен, а именно: [населено място], [улица], ет. 3.

**СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.**

Съдебното заседание приключи в 14.01 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: